

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 70 (1952)  
**Heft:** 18

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# PIONJÄR



der neue schwedische  
**BENZIN-BOHR- und  
ABBAUHAMMER**

Ein Produkt langjähriger Forschung und Proben: Die Lösung für Bohrprobleme an schwer zugänglichen Baustellen. Der PIONJÄR wird dank seiner geringen Betriebskosten aber auch überall dort eingesetzt, wo sich die Anschaffung eines Kompressors nicht lohnt.

**Ueberzeugende Leistungen**

Rascher Bohrfortschritt und grosse Bohrtiefe dank seiner durchdachten Konstruktion. Seine Schlagfrequenz, Schlagkraft und Drehgeschwindigkeit nützen die Vorteile der Bohrer mit Hartmetallschneidern voll aus. Einfache Bedienung und rasche Umänderung des Bohrhammers in einen Abbauhammer auf der Baustelle.

Verlangen Sie Vorführung und Offerte!  
Generalvertretung für die Schweiz:

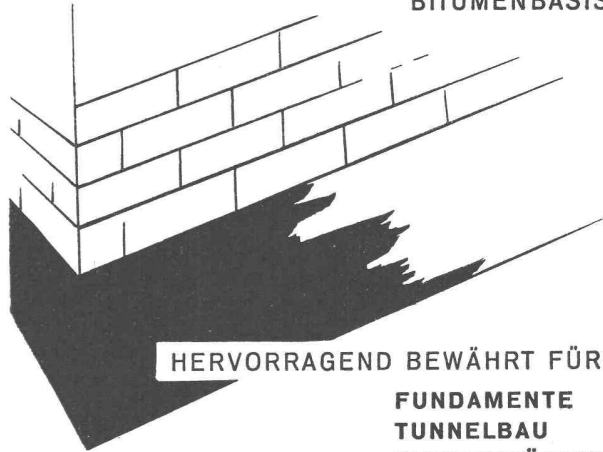
**Robert Aebi & Cie AG Zürich**  
URANIASTRASSE 31/35 TEL. (051) 23 17 50

Zweigniederlassungen in **GENF** und **ZOLLIKOFEN**

# SCHEKOL

Abdichtungslack

AUF ASPHALT  
BITUMENBASIS



**HERVORRAGEND BEWÄHRT FÜR:**

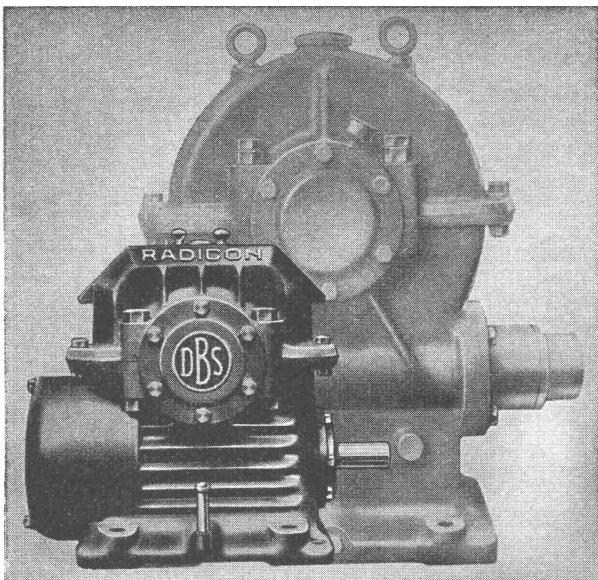
**FUNDAMENTE  
TUNNELBAU  
CEMENTRÖHREN  
ABWÄSSER  
SILOS ETC.**

Unterwasserbeständig - Säure- und alkalifest

**SCHEKOLIN A.-G. SCHAAN**  
SPEZIALFABRIK HOCHWERTIGER LACKE U. FARBEN

Verwenden Sie

## DAVID BROWN RADICON SCHNECKENGETRIEBE



Sonderkühlung, Öelumlaufschmierung für Getriebe und Lager, David Brown Schneckenform, hohe Leistung und Wirkungsgrad bei kleinsten Abmessungen, niedrigerer Preis als für gewöhnliche Schneckengetriebe gleicher Leistung, zuverlässig, geräuschlos.

Gangbarste Grössen und Uebersetzungen ab Lager des Vertreters:

**W. EMIL KUNZ** POSTFACH ZÜRICH 27  
Gotthardstrasse 21 — Tel. (051) 25 29 10

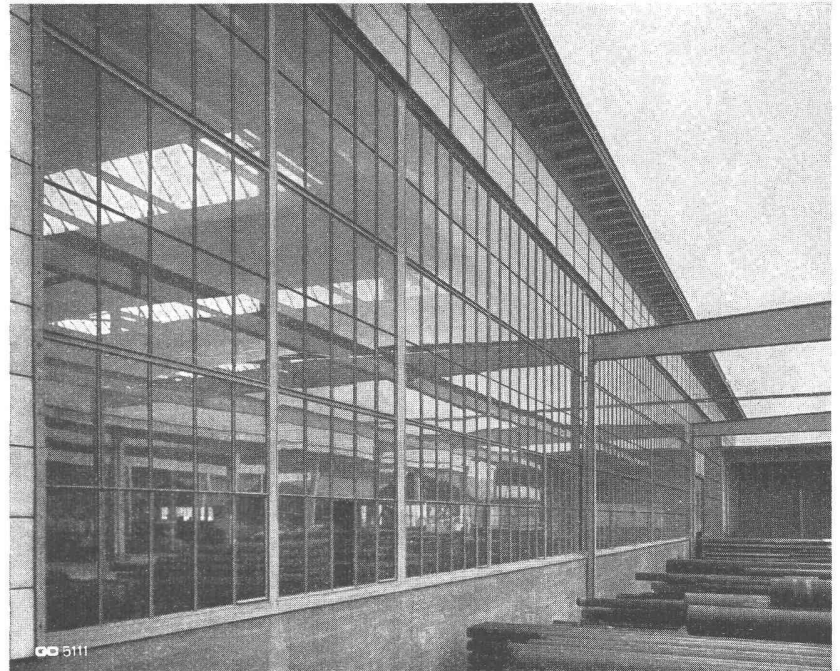


Transformatoren  
Anlass- und Regulier-Widerstände  
Signalglocken

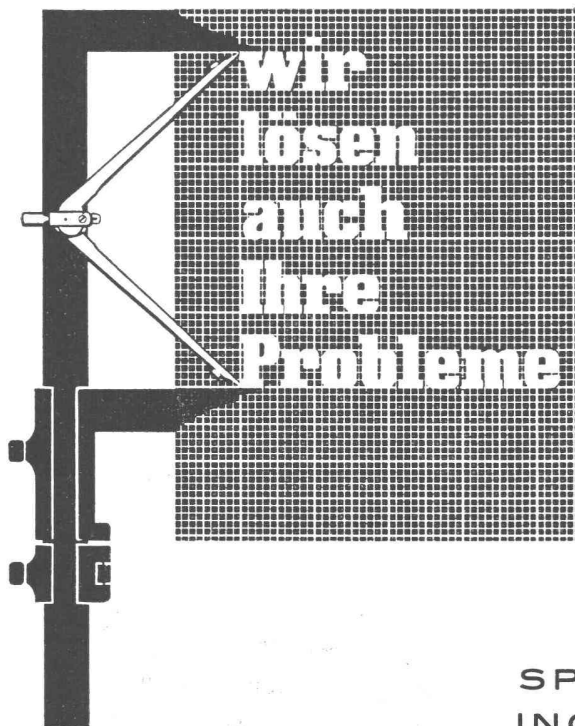
HANS GLOOR / FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE / ZÜRICH 50 (OERLIKON)

Telephon (051) 46 83 50

**Stahlfenster  
Geilinger & Co.  
Winterthur**



GC 5111



**Wir  
lösen  
auch  
Ihre  
Probleme**

Klima-Anlagen  
Klima-Apparate  
Raumlüftung

Trocknung  
Tröckneschränke  
Farbspritzkabinen  
Warmluftheizung

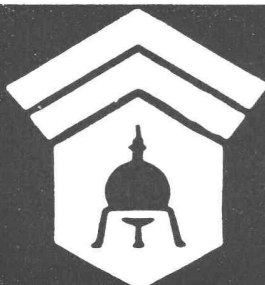
Entnebelung  
Pneumat. Transport  
Rohrpost

CO<sub>2</sub>-Brandschutz  
für Generatoren  
Transformatoren  
und Industrie  
Gasschutz



**SPEZIALAPPARATEBAU UND  
INGENIEURBUREAU FREI AG.**

Bern      Lausanne      Zürich



**Wallerdichte Beläge**

*Spezial-Unternehmen:*

*Frick-Glass, Zürich-Altstetten*



**EINST**  
**HEUTE**

SCHWEDISCHE BOHRMETHODEN  
*Atlas*

BOHRAUSRÜSTUNG  
„COROMANT“ FELSBOHRER  
MIT HARTMETALLSCHNEIDE

VERLANGEN SIE INGENIEUR BESUCH

**NOTZ & CO. A.G. BIEL**

PUBRICO

# 4 : 1,24

ist das Verhältnis der Wärme- und  
Luftdurchlässigkeit zwischen einem  
Doppelverglasungsfenster und einem

**LUKÁCS**  
*Isolier* **FENSTER**

mehrere  $\oplus$  Pat. ausl. Pat. ang.

Mit weniger Heizkosten größere Behaglichkeit

Bitte unverb. Angebot einholen für Fenster u. Heizung v. d.

**Lukács-Isolierfenster, techn. Büro**

Heglbachstraße 74 ZÜRICH 32 Telephone (051) 32 94 58

Ausgestellt i. d. Baumuster-Zentrale, Talstr. 9

# Eine gute Kapitalanlage

## Holzfülnis rasch bekämpfen!

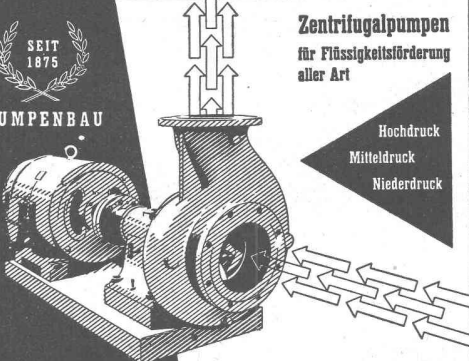
Die Ursache jeder Holzfülnis ist ein Schwamm. Es gibt bei uns über 20 holzzerstörende Pilze. Einige sind gefährlich, andere harmlos. Die Bekämpfung ist von Art zu Art verschieden. Aufschluss darüber gibt die mikroskopische Analyse. Je früher ein Schwamm entdeckt und bekämpft wird, um so kleiner ist der Schaden. Dies gilt besonders für den echten Hauschwamm, dessen Sanierung Tausende von Franken kosten kann.

**Darum:** Periodische Kontrolle der Keller und vor allem der direkt auf Erde liegenden Holzböden. Allfälligen Schwamm oder angefaulte Holzstücke zur mikroskopischen Bestimmung einsenden. Wir zeigen Ihnen in jedem Fall den Weg zur erfolgreichen Bekämpfung. Pro Schwammanalyse berechnen wir Fr. 20.—.



**A. BENZ + CIE. ZÜRICH 38**  
*Holzkonserverung*  
Albisstr. 28 Tel. (051) 45 17 72

WIBO  
SEIT 1875  
PUMPENBAU



Zentrifugalpumpen  
für Flüssigkeitsförderung  
aller Art

Hochdruck  
Mitteldruck  
Niederdruck

HÄNY & CIE. PUMPENFABRIK  
MEILEN



**Industrie-Artikel**

Treibriemen      Transportbänder  
Keilriemen      Riemenverbinder  
Dichtungsmaterial      Gummischläuche

**Adolf Schlatter A.G. Zürich**  
Tel. (051) 26 17 86      Stampfenbachstr. 73

**St. Margrether-Sandstein**

Kennen Sie die Vorzüge meines Materials? Jegliche Steinhauerarbeiten, Tür- u. Fenstereinfassungen, Cheminées etc.

Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreterbesuch.

STEINBRUCH- UND STEINMETZGESCHAFT  
**E. GAUTSCHI St. Margrethen** Tel. 7 34 86

**DAMALS**  
primitive Klemmhalter  
In Holz verleimte Bleistifte  
erst seit 1662  
mit Friedrich Staedtler



CALLOT  
1593-1635

**HEUTE**  
STAEDTLER-Holzbleistifte in letzter Vollendung  
und STAEDTLER-Klemmstifte mit sicherer Minenföhrung

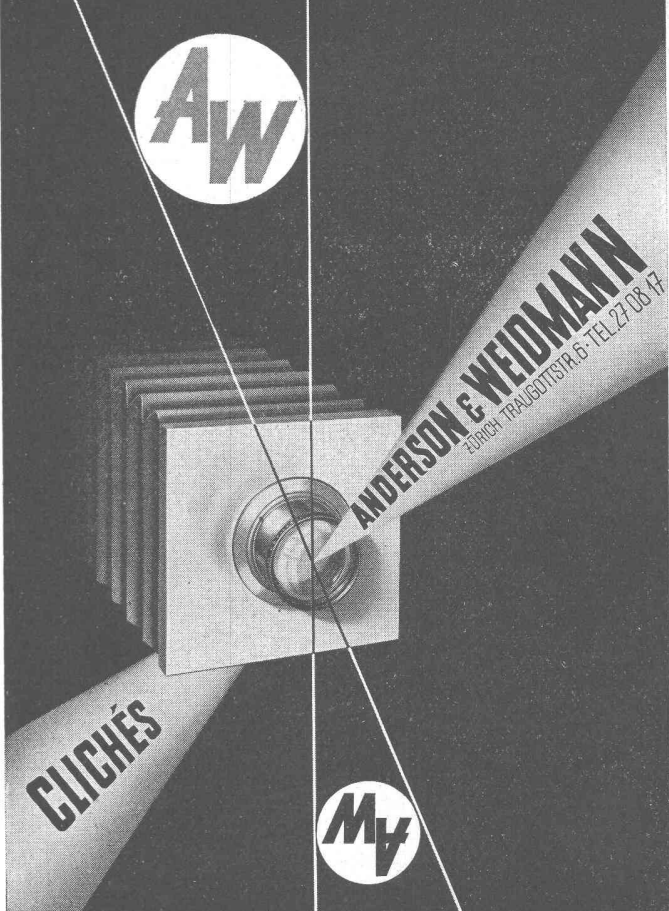
MARS-LUMOGRAPH  
der Universal- und Lichtpauusstift in 19 zuverlässig  
abgestuften Härtegraden

MARS-LUMOGRAPH-TECHNICO  
der moderne Klemmstift mit MARS-LUMOGRAPH-  
Mine in 15 Härtegraden

1000 CLASSIC  
2886 C.J.S. STAEDTLER

**STAEDTLER** SBIT 16 62

Generalvertretung / Agence générale  
**RUD. BAUMGARTNER-HEIM & CO., ZÜRICH 11/50**



**AW**

**ANDERSON & WEIDMANN**  
ZÜRICH TRAUOGTSSTR. 6 TEL. 27 08 47

**CLICHÉS**

**M4**

**UTO-Aufzüge**

Moderne Ausführung  
Geräuschloser Lauf  
Grösste Unfallsicherheit

**UTO**  
Aufzug- und Kranfabrik A.-G.  
ZÜRICH 9

**MAMMUT**



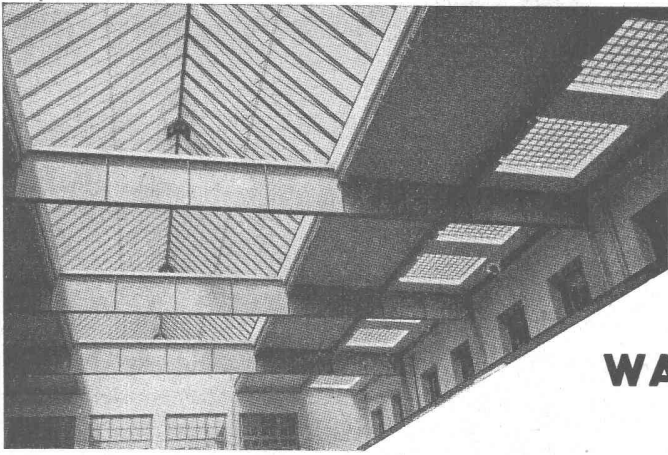
**Asphalt-Emulsion & Zürich**

Telephon 25 88 66      erstellt zuverlässig      Löwenstrasse 11

**Terrassen, Flachdächer, Grundwasser-Isolierungen**



**TURICUM**  
Teerfreie Dachpappe



Kittlose

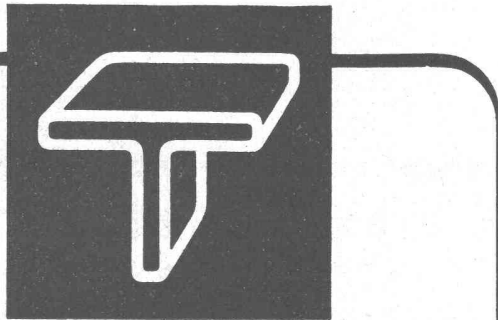
## Glasdächer

Glasbeton-Oberlichter, begeh- und befahrbar

Glasbaustein-Wände

**WALTHER & MÜLLER \* BERN**

Telephon (031) 2 49 12



## Stahl- Konstruktionen und Metallbau

**GEBR. TUCHSCHMID AG.  
FRAUENFELD**

FRAUENFELD TEL. (054) 7 24 71  
ZÜRICH TEL. (051) 23 23 01

Maximale, unübertroffene Material-  
und Lohnkostensenkung

Beste Isolierung der Wände und  
Böden durch

# ISOSPAHN

Das Isoliermaterial mit den  
ansprechenden Vorzügen  
hat sich bewährt

⊕ Pat. No. 281347

Nähere für Sie wichtige Angaben und Muster durch

**ISOSPAHN**

ISOLIERMITTELFABRIK

**Hittnau/Zch.**

Tel. (051) 97 62 02

Ständige Ausstellung Baumusterzentrale Zürich



## BFZ-DICHTUNGEN

Phenolfrei

+ PATENT +

für Zementrohre und Steinzeugleitungen, speziell Kanalisationen, Trinkwasser-  
leitungen, Schmutzwasserkanäle, Sammelleitungen.

Grösste Elastizität, absolute Dichtigkeit, säurebeständig.

Verlangen Sie Referenzen und Prospekte

**AG. für chemisch-bautechnische Produkte  
Würenlos (Aargau)**

Telephon (056) 3 53 44



**Schweiz. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Tecnico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

Zürich, Beethovenstr. 1, Tel. 235426. Telegr. STSINGENIEUR ZÜRICH.  
 Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibgebühr  
 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. — *Aus-*  
*kunft* über offene Stellen und *Weiterleitung* von Offerten erfolgt *nur*  
*gegenüber Eingeschriebenen.*

#### INDUSTRIE-ABTEILUNG

- 7 **Konstrukteur**, mit Konstruktionserfahrung. Bis 35 Jahre. Ostschw.  
 23 **Dipl. Elektrotechniker** (Schwachstromtechnik), Englisch, für Aus-  
 sendienst im Auslande, Zürich.  
 247 **Heizungs- oder Ventilationstechniker**, für Projekt und Ausführung  
 von Zentralheizungs- bzw. Ventilationsanlagen. Baldigst. Zürich.  
 253 **Dipl. Elektroingenieur** (Fachrichtung Fernmeldetechnik), mit Pra-  
 xis. Englisch. Industrieunternehmung mit Sitz in Brüssel. Tätig-  
 keit in Kanada. Bewerbungen auf Luftpostbewerbformularen der  
 STS in englischer Sprache.  
 255 **Zementfachmann**, mit abgeschlossenen Studien (Chemie) und Pra-  
 xis, für Zementfabrik; ferner **Dipl. Maschinen- und Elektroinge-**  
**nieur**, mit Praxis, für Montage- und Betriebsüberwachung. Fran-  
 zösisch Bedingung. Naher Orient. Bewerbungen auf Luftpostfor-  
 mularen der STS in französischer Sprache.

#### BAU-ABTEILUNG

- 306 **Dipl. Tiefbautechniker**, evtl. Vermessungstechniker, mit Praxis im  
 allgemeinen Tiefbau (Kanalisationen, Kläranlagen, Strassen).  
 Ostschweiz.  
 406 **Hochbautechniker**, mit Praxis, für Werk- und Detailpläne, Ko-  
 stenvoranschläge, Baldigst. Zürich.  
 596 **Hochbautechniker**, mit Praxis im Innenausbau, Baldigst. Zürich.  
 606 **Architekt oder Hochbautechniker**, für Entwurf, Werk- und Detail-  
 pläne etc. Baldigst. Zürich.  
 608 **Bautechniker-Bauführer**, für Kostenvoranschläge, örtl. Bauleitung,  
 Ausmass und Abrechnung. Französisch. Baldigst. Westschweiz.  
 612 **Hochbautechniker**, für Büro und Bauplatz. Baldigst. Zürich.  
 614 **Dipl. Bauingenieur oder -techniker**, für Kalkulation und Ueber-  
 wachung von Baggerarbeiten. Baldigst. Ostschweiz.  
 616 **Dipl. Bauingenieur**, für statische Berechnungen und Konstruk-  
 tionen im Eisenbetonbau, Baldigst. Westschweiz.  
 618 **Hochbautechniker**, für Konstruktions- und Werkpläne, hauptsäch-  
 lich Bürotätigkeit. Baldigst. Zürich.  
 620 **Hochbautechniker**, mit Praxis, für Planbearbeitung, Ueberwa-  
 chung der Bauarbeiten, Ausmass u. Abrechnung. Baldigst. Zürich.  
 622 **Bauingenieur**, mit Büro- und Bauplatzpraxis, auf Projektierungs-  
 büro für unterirdische Tankanlagen. Deutsche Schweiz.  
 624 **Architekt**, mit Praxis, für Architekturbüro. Französisch. Baldigst.  
 Westschweiz.  
 626 **Hochbautechniker**, mit Praxis, für Büro und Bauplatz. Baldigst.  
 Innerschweiz.

## Eidg. Technische Hochschule

Auf den 1. Juli 1952 ist an der Eidg. Anstalt  
 für Wasserversorgung, Abwasserreinigung und  
 Gewässerschutz die Stelle des

## DIREKTORS

neu zu besetzen.

Bewerber aus privaten oder öffentlichen Unter-  
 nehmungen mit abgeschlossener Hochschulbil-  
 dung als Bauingenieur, Chemiker oder Natur-  
 wissenschaftler (Hydrobiologe) und Verwal-  
 tungspraxis sind gebeten, ihre Offerten mit Le-  
 benslauf, Zeugnisabschriften und unter Angabe  
 von Referenzen bis spätestens am 31. Mai 1952  
 dem Präsidenten des Schweiz. Schulrates, ETH,  
 Zürich, einzureichen.

## Hoch- und Tiefbautechniker

als Vertretung der Geschäftsleitung

### gesucht

**Bedingung:** Abgeschlossene praktische und theoretische Ausbildung, mehrjährige Praxis in leitender Stellung, firm in Konstruktion, Bauführung und Abrechnung.

**Erwünscht:** Kenntnisse in Architektur. — Angebote mit Photo, Lebenslauf und Gehaltsansprüchen sind erbeten unter OFA 2083 Z an Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.

Gesucht in kleines Architekturbüro S. I. A. in  
 grösserer Gemeinde am Zürichsee

## Hochbautechniker evtl. -zeichner

für Projekt, Ausführungspläne, Kostenvor-  
 anschlag und Bauführung. Vielseitige, selb-  
 ständige Tätigkeit. Bei Eignung Dauerstelle.

Bewerber wollen sich mit handschriftlicher  
 Offerte, Zeugnisabschriften und Photo mel-  
 den unter Chiffre ZK 5608 an Mosse-Annon-  
 cen AG., Zürich 23.

Anzeigen in der Schweizerischen Bauzeitung sind eine hervorragende Verkaufshilfe

Die Maggia-Kraftwerke AG. in Locarno sucht folgendes technisches Personal:

## 2 Bauingenieure oder -techniker

für Eisenbeton- und Tiefbaukonstruktionen von Wasserkraftanlagen,

## 1 Bauingenieur oder -techniker

für den hydrologischen Dienst,

## 3 Bauingenieure oder -techniker

für die örtliche Bauleitung von Stollen- und Kavernenbauten.

Anmeldungen mit Lebenslauf, Ausweisen über theoretische Ausbildung und bisherige Praxis, sowie Angabe der Gehaltsansprüche sind zu richten an die Maggia-Kraftwerke AG., Locarno.

Gesucht auf Architekturbüro (Dipl. Arch. S. I. A.) der Innerschweiz zu sofortigem Eintritt

## BAUZEICHNER

evtl. Bautechniker-Bauführer

für Projekt, Werkpläne, Devis und Bauführung. Bei Eignung Dauerstelle. Offerten mit kurzem Lebenslauf, Zeugnissen, Gehaltsanspruch und frühestem Eintrittstermin unter Chiffre ZC 5792 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht von Architekturbüro S. I. A. in Winterthur

## ARCHITEKT

wenn möglich ETH-Absolvent, zur Bearbeitung interessanter Bauvorhaben. Es kommt nur künstlerisch befähigte Persönlichkeit in Frage.

Ferner

## BAUTECHNIKER

evtl. Bauzeichner, für Erstellung von Werkplänen, Massenauszügen und für Bauleitungen.

Eintritt baldmöglichst.

Offerten mit Zeugnissen, Bild und Lebenslauf unter Chiffre ZH 5798 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht, tüchtiger, erfahrener

## BAUFÜHRER

für die Bauführung der Kehrrechtverbrennungsanlage in Bern (Eisenbetonbau). Eintritt baldmöglichst.

Handgeschriebene Offerten mit Zeugnisabschriften, Angaben über bisherige Tätigkeit, Gehaltsansprüche und Eintrittstermin an Bracher & Frey, Arch., BSA/S. I. A., Bern, Brunnadernstrasse 28.

### Berichtigung:

#### Tonwerk Lausen AG., Lausen (Bld.)

Die Standbesprechung dieser Firma enthält eine sinnstörnde Auslassung. Der zweite Absatz hat vollständig wie folgt zu lauten:

«Feuerfeste und säurebeständige Erzeugnisse: Mit fortschreitender Entwicklung auf allen Gebieten der Technik werden auch an die feuerfesten Erzeugnisse erhöhte Anforderungen gestellt, die die Tonwerk Lausen AG. durch gründliche Entwicklungsarbeiten zu erfüllen in der Lage ist. Als Ergebnis dieser Studien zeigt das Unternehmen Proben aus der Fabrikation feuerfester Steinqualitäten mit hohem Tonerdegehalt. Diese AL-50-, AL-60- und AL-65-Steine mit einem Tonerdegehalt von 50, 60 und 65 Prozent  $Al_2O_3$  zeichnen sich gleichzeitig durch eine sehr gute Feuerbeständigkeit und günstige Temperaturwechselbeständigkeit aus.»

Baggerunternehmung sucht

## dipl. Ingenieur oder Tiefbautechniker

für Kalkulation und Ueberwachung der Bauarbeiten. Eintritt möglichst bald. Offerten mit Angabe des Lebenslaufes sind erbeten unt. Chiffre R 9437 Z an Publicitas, Zürich 1.

Gesucht per sofort jüngerer

## BAUZEICHNER

für Büro und Bauplatz.

Offerten mit Gehaltsansprüchen sind zu richten an J. Affolter, dipl. Arch. S. I. A., Romanshorn.

Gesucht auf Architekturbureau auf dem Lande mit dauernd gutem Beschäftigungsgrad

## Bautechniker-Bauführer

für Bureau und Bauleitung. Gute Wohnung könnte evtl. besorgt werden. Offerten unter Chiffre Z S 5698 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht auf kleineres Architekturbüro jüngerer, tüchtiger

## Bauzeichner-Bautechniker

Eintritt 15. Juni ds. J. Dauernde Beschäftigung. Ausführliche Offerten unter Chiffre ZG 5797 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht auf ein Ingenieurbureau für bergmännische Projektierungsarbeiten

## INGENIEUR

wenn möglich mit etwas Erfahrung in solchen Arbeiten, guter Zeichner. Vorerst schriftliche Bewerbungen erbeten unter Chiffre ZF 5761 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Uebernahme Heimarbeit!

besonders im Eisenbetonbau, biete saubere Erstellung von Plänen und Eisenlisten usw. in Deutsch und Französisch, sowie leichtere statische Berechnungen. Offerten unter Chiffre ZB 5702 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Dipl. Architekt ETH S.I.A.

34 Jahre alt, in ungekündigter Anstellung, mit umfassender, beruflicher Ausbildung und vielseitiger praktischer Tätigkeit (Lehre als Bauzeichner) in Architekturbüros und Bauunternehmung, mit allen vorkommenden Arbeiten bestens vertraut, absolut selbständig und zuverlässig arbeitend, **sucht sich zu verändern**. In Frage kommt Anstellung in kleinerem Architekturbüro, das später übernommen und auf eigene Rechnung weitergeführt werden könnte. Zeugnisse und Referenzen stehen zu Diensten. Offerten richte man unter Chiffre ZU 838 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

24-jähriger, kaufmännisch und techn. gebildeter

## Bauzeichner-Bauführer

interessiert sich für einen **Aushilfe-Vertrauensposten** für sofort. Gewandt im Umgang mit Behörden und Klienten. Anfragen sind zu richten unter Chiffre ZJ 5740 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Zürcher Ingenieurbüro

für Eisenbeton- und Brückenbau, mit gutem Angestelltenstab, infolge Verschiebung von Bauvorhaben schwach beschäftigt,

## übernimmt Eilaufträge

im In- und Ausland innert kürzester Frist, auch **Aushilfe an Kollegen**. Offerten unter Chiffre ZZ 811 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Bureau d'architecture

au centre de Lausanne,

## à remettre

avec son mobilier pour le 30 mai 1952. S'adresser sous Chiffre ZH 5760 à Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Zu übernehmen gesucht von tüchtigem Metzgerehepaar

## grössere Baukantine

Offerten unter Chiffre S 63194 G an Publicitas, St. Gallen.



**adent**

**Fugenkitt**

Zum Abdichten von Fugen und Rissen in Betonmauerwerken. Wasser- und wetterbeständig. Einfach in der Anwendung.

Wallisellen (Zch.)  
Tel. (051) 93 2114

BAUTENSCHUTZ  
SIEGFRIED  
**keller** CO

**NEU!**

**GIGANT**

Die zweckmässigste Spritzanlage für das Baufach ist wohl

**GIGANT**

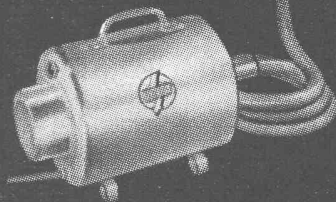
**GIGANT** leistet 72 000 l/Std. und spritzt ohne Farbnebel sämtliche Baumprägungsmittel, Spritzlacke, Mennige, Öl- und Fassadenfarben.

**GIGANT** spart Ihnen 30—40 % Farbe und kann eine oder gleichzeitig zwei Pistolen betreiben.

Anschluss am Lichtnetz 110 oder 220 Volt  
Tragbar (nur 12 kg schwer)

**Komplett** mit Schlauch, Pistole, Kabel, Stecker und einem zweiten, kleineren Düsensatz nach Wahl **Fr. 750.—**

Verlangen Sie Prospekte und eine unverbindliche Vorführung

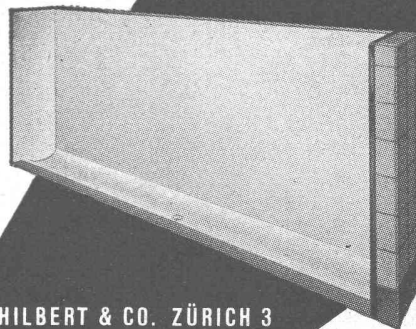


**L. H. KAPP & CO. ZÜRICH 5**

Konradstrasse 32

Téléphone (051) 25 69 96

**URINOIRS**

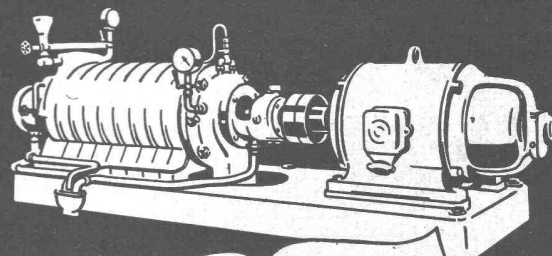


Zweckmässig  
Frostsicher  
Schlagfest  
Geruchlos  
Haltbar

**HILBERT & CO. ZÜRICH 3**

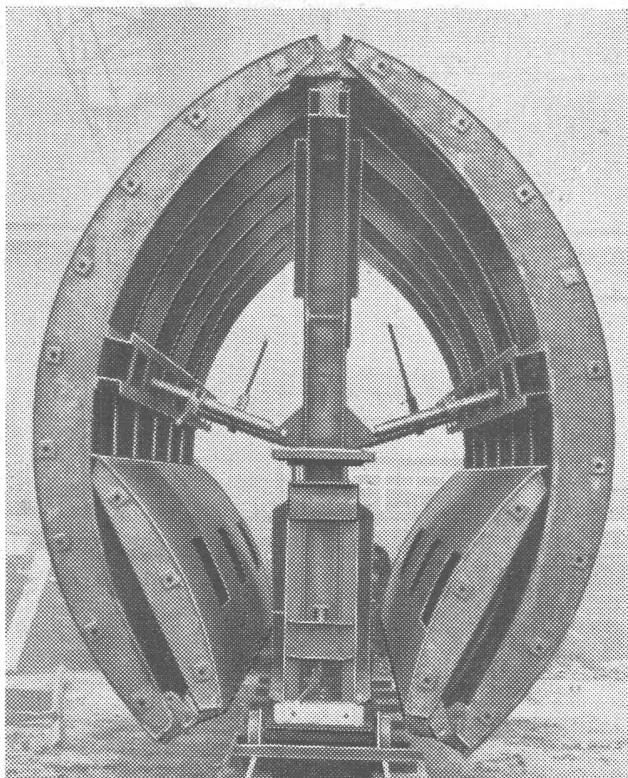
Zentralstr. 77 - Tel. (051) 33 71 05

Braunwalder



**K. RÜTSCHI & CO.**  
BRUGG  
Pumpenbau

Hochdruck-Zentrifugalpumpen



Teleskop-Stollenschalung  $\phi$  3,75 m auf Transportwagen

# TELESKOP-STOLLENSCHALUNG

Ausführung durch



Telephon (061) 4 39 53

Geliefert 54 lfm für

**Druckstollen Verbano, Maggiawerk**

(Erste in der Schweiz hergestellte Stollenschalung dieser Art)

*Sonne*

*Temperatur*

*Feuchtigkeit*

*Wind*

18 automatische Heizregelanlagen LG sind im Claridenhof Zürich in Betrieb.

	6	12	18	24	6	12
20						
10						
0						
	Raumtemperatur					

In 2554

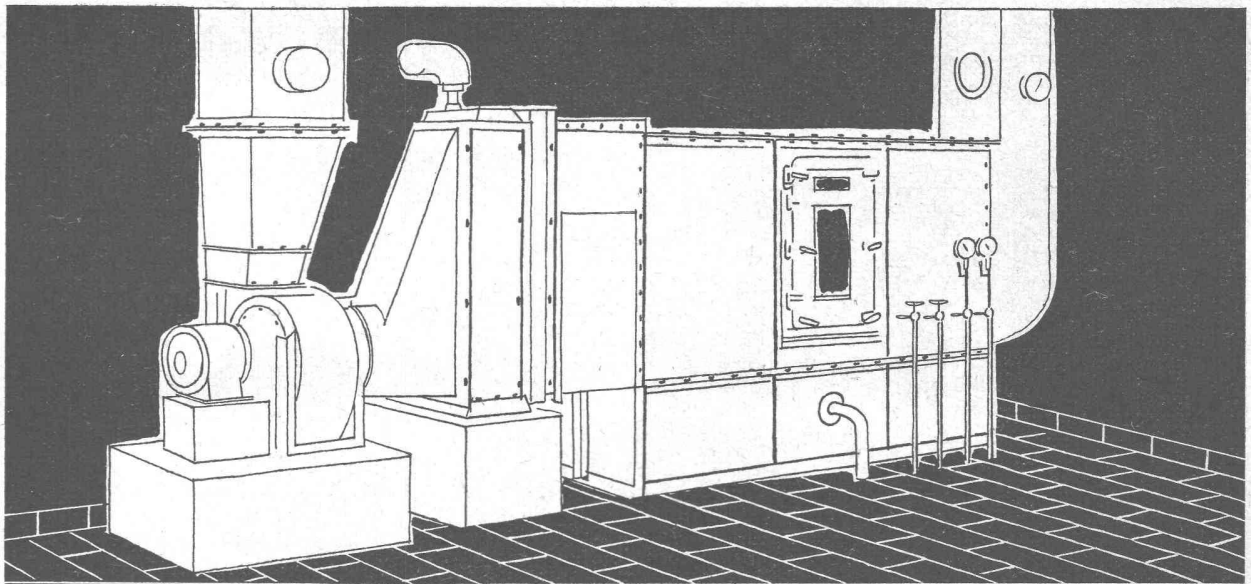
## Automatische Zentralheizungs-Regelanlagen System LANDIS & GYR seit über 20 Jahren erfolgreich

**Ersparnisse:** Bedeutende Heizkostensparnisse, selbst bei früher gut geführtem Heizbetrieb. Mäßige Anschaffungskosten. Schnelle Amortisation.

**Komfort:** Behagliche, konstante Raumtemperatur.

**Einfachheit:** Leichte Montage auf jede bestehende Koks-, Öl- oder Elektroheizung, ohne Betriebsunterbruch.

**LANDIS & GYR AG. ZUG** Telephon (042) 4 25 25  
4 26 26

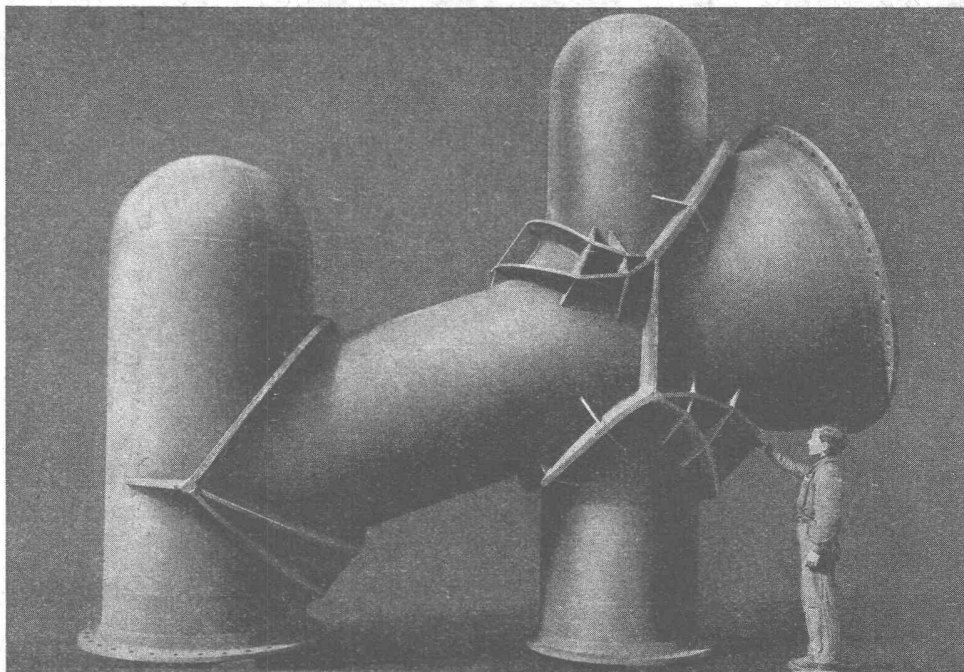


**SULZER**

**KLIMA-ANLAGEN  
FÜR INDUSTRIELLE BETRIEBE**

*Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft  
Abt. Heizung und Lüftung, Winterthur*

62894



Pièce de distribution pour conduite forcée avec collerettes de renforcement

**GIOVANOLA MONTHEY**

Ponts  
Charpentes  
Chaudronnerie  
Mécanique  
Serrurerie